

B.Scan Evo

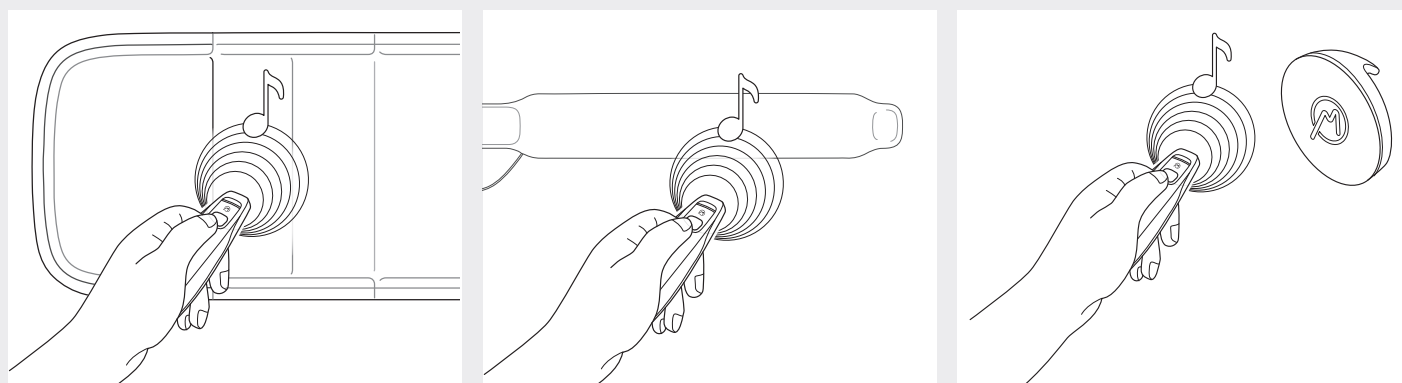
Přístroj na testování signálu

Česky



B.Scan Evo je zařízení na testování signálu přenášeného magnetickým polem a slouží – jako doplněk bezpečnostních opatření – ke kontrole funkčnosti vašich aplikačních modulů BEMER (PEMF). B.Scan Evo umožňuje slyšet více-rozměrný signál BEMER, a proto je vhodný také jako účinná ukázka pro zájemce. B.Scan Evo lze použít u produktů pro člověka (Human) i pro koně (Horse).

Používání B.Scan Evo:



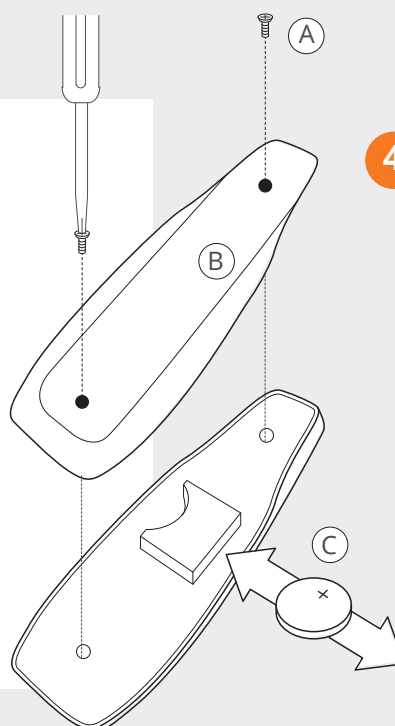
Obrázek 2: Příklady použití testovacího přístroje ke kontrole funkčnosti vašich aplikačních modulů, resp. k účinným ukázkám.

Jedním stisknutím tlačítka se přístroj zapne, delším stisknutím (po dobu několika sekund) se opět vypne. Není-li už detekován žádný signál, B.Scan Evo se po 10 sekundách automaticky vypne.

Výměna baterií u B.Scan Evo:

- 1** Uvolněte oba šrouby (viz obr. 3A).
- 2** Poté opatrně odstraňte zadní kryt (viz obr. 3B).
- 3** Vysuňte starou baterii z jejího držáku do strany (ve směru šipky) (viz obr. 3C).

Zasuňte do držáku novou baterii (typ CR 2032). Dbejte přitom na správnou polaritu „+/-“ (viz obr. 3C).



- 4** Nasadte zadní kryt zpět na přístroj a přišroubujte jej.

Obrázek 3:

Změny vyhrazeny.
GC-3468 2180-2307
© BEMER Int. AG
LI-9495 Triesen

BEMER
GROUP

B.Scan Evo

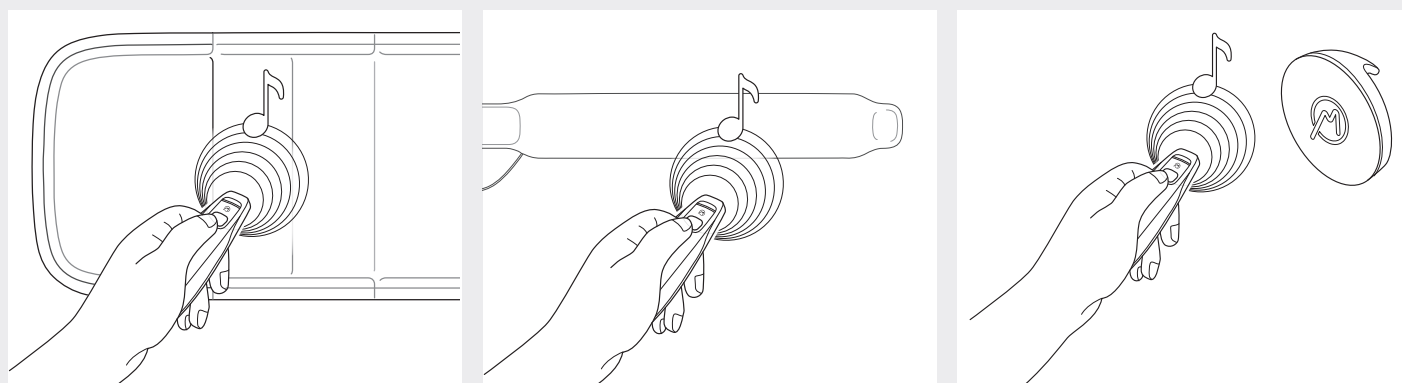
Signaltestapparat

Dansk



B.Scan Evo er et signaltestapparat til magnetiske felter og anvendes til at kontrollere dine BEMER-applikationsmodulers (PEMF) funktion som supplement til sikkerhedsforholdsreglerne. B.Scan Evo gør den multidimensionale BEMER-signalstruktur hørbar og egner sig derfor også til effektiv demonstration for interesserede. B.Scan Evo kan anvendes til Human Line- og Horse Line-produkterne.

Anvendelse af B.Scan Evo:



Figur 2: Eksempler på anvendelsen af signaltestapparatet til funktionskontrol af dine applikationsmoduler eller til effektive demonstrationer.

Et tryk på knappen tænder for apparatet, og et længere tryk (i nogle sekunder) slukker for det igen. Hvis der ikke registreres nogen signalstruktur, slukker B.Scan Evo automatisk efter 10 sekunder.

Skift af batteri i B.Scan Evo:

- 1** Løsen de to skruer (se fig. 3A).
 - 2** Fjern nu forsigtigt bagsiden (se fig. 3B).
 - 3** Skub nu det gamle batteri til siden (i pilens retning) og ud af dets holder (se fig. 3C).
- Skub nu det nye batteri (type CR 2032) ind i holderen. Vær i den forbindelse opmærksom på „+/-pol“-tegnet (se fig. 3C).



Figur 3:

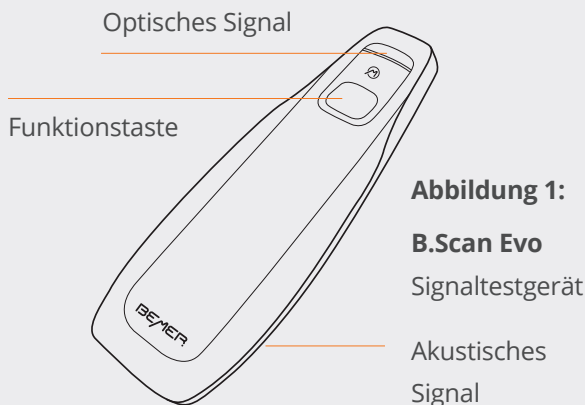
Der tages forbehold for ændringer.
GC-3468 2180-2307
© BEMER Int. AG
LI-9495 Triesen

BEMER
GROUP

B.Scan Evo

Signaltestgerät

Deutsch



Der B.Scan Evo ist ein Signaltestgerät für magnetische Felder und dient dazu, Ihre BEMER Applikationsmodule (PEMF) zusätzlich zu den Sicherheitsvorkehrungen auf Funktion zu überprüfen. Der B.Scan Evo macht das mehrdimensionale BEMER Signalgefüge hörbar und eignet sich daher auch als wirksame Demonstration für Interessierte. Der B.Scan Evo kann für die Human-Line- und für die Horse-Line-Produkte verwendet werden.

Anwendung des B.Scan Evo:

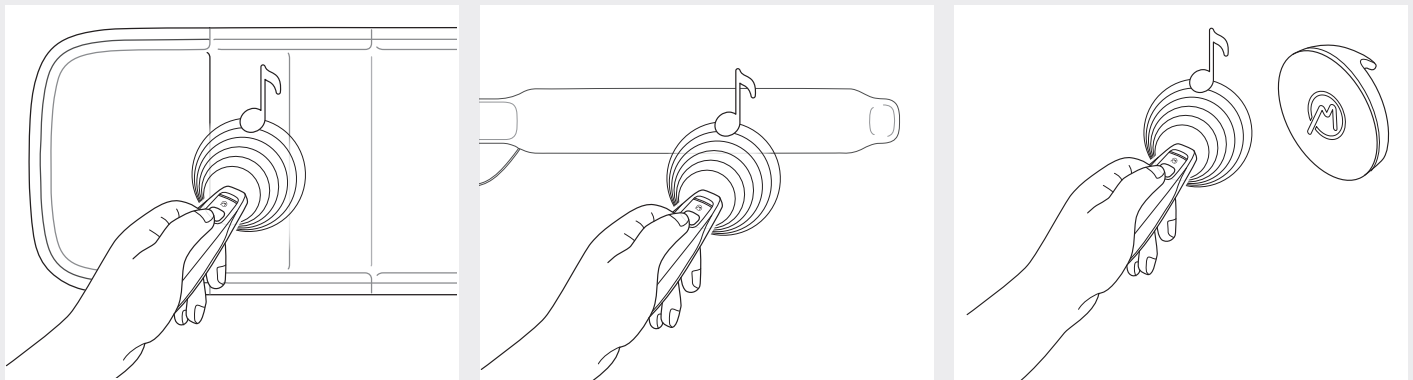


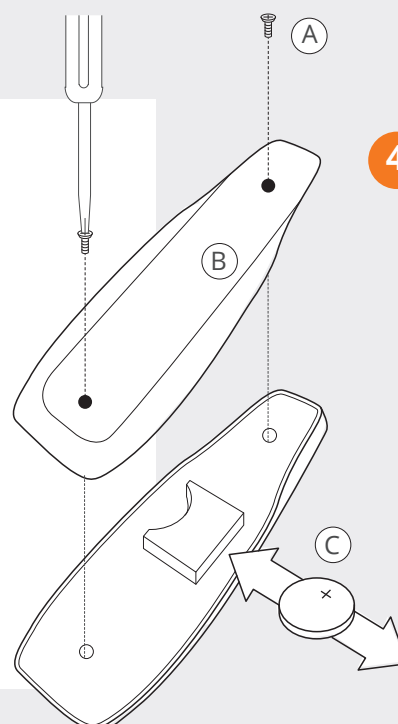
Abbildung 2: Beispiele für die Anwendung des Signaltestgeräts für die Funktionsprüfung Ihrer Applikationsmodule bzw. für wirkungsvolle Demonstrationen.

Einmaliges Drücken der Taste schaltet das Gerät ein, längerer Druck (über einige Sekunden) schaltet es wieder aus. Wird kein Signalgefüge mehr detektiert, schaltet sich der B.Scan Evo nach 10 Sekunden automatisch aus.

Batteriewechsel bei B.Scan Evo:

- 1** Lösen Sie die beiden Schrauben (siehe Abb. 3A).
- 2** Entfernen Sie nun vorsichtig die Rückseite (siehe Abb. 3B).
- 3** Schieben Sie nun die alte Batterie seitlich (in Pfeilrichtung) aus ihrer Halterung (siehe Abb. 3C).

Schieben Sie nun die neue Batterie (Typ CR 2032) in die Halterung. Beachten Sie hierbei das „+/-Pol“-Zeichen (siehe Abb. 3C).



- 4** Setzen Sie nun die Rückseite auf das Gerät und schrauben Sie es wieder zusammen.

Abbildung 3:

Änderungen vorbehalten.
GC-3468 2180-2307
© BEMER Int. AG
LI-9495 Triesen

BEMER
GROUP

B.Scan Evo Signal tester

English

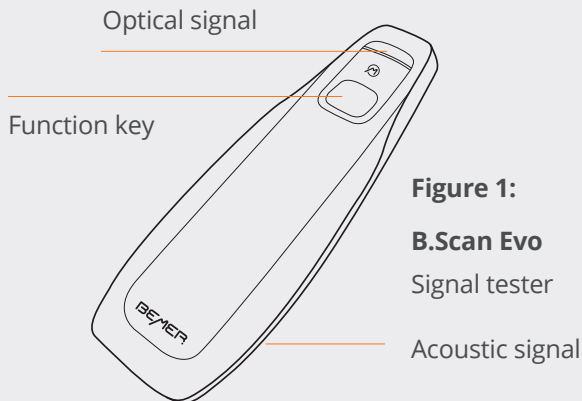


Figure 1:
B.Scan Evo
Signal tester

The B.Scan Evo is a signal tester for magnetic fields that lets you check the function of your BEMER application modules (PEMF) as well as their safety features. The B.Scan Evo makes the multidimensional BEMER signal structure audible and is therefore also an effective demonstration tool for prospective customers. The B.Scan Evo can be used with Human-Line and Horse-Line products.

How to use the B.Scan Evo:

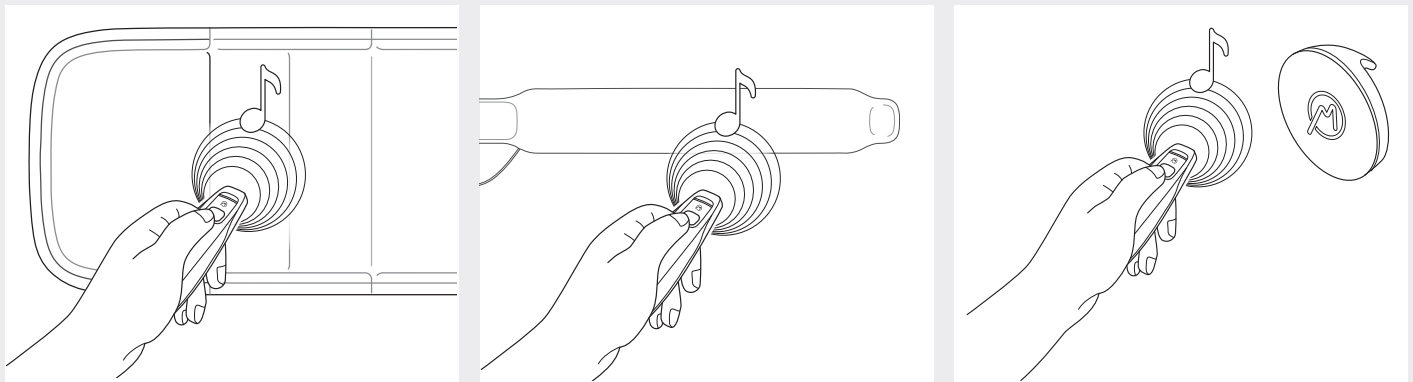


Figure 2: Examples showing how to use the signal tester to check that your application modules are functioning correctly – or for effective demonstrations.

Pressing the button once switches the device on, pressing it for longer (several seconds) switches it off again. If a signal structure is not detected, the B.Scan Evo switches itself off automatically after 10 seconds.

Replacing the battery in the B.Scan Evo:

- 1** Loosen the two screws (see Fig. 3A).
- 2** Now carefully remove the back (see Fig. 3B).
- 3** Slide the old battery sideways (in the direction of the arrow) out of its holder (see Fig. 3C).

Then slide the new battery (type CR 2032) into the holder. Note the “+/-pole” sign (see Fig. 3C).

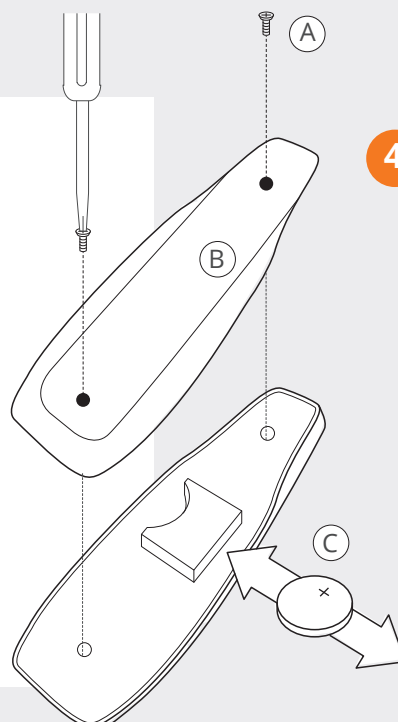


Figure 3:

- 4** Reattach the back of the device and screw it back together.

Subject to change without notice
GC-3468 2180-2307
© BEMER Int. AG
LI-9495 Triesen

BEMER
GROUP

B.Scan Evo

Comprobador de señal

Español



Figura 1:
B.Scan Evo
Comprobador de señal de señal acústica

El dispositivo B.Scan Evo es un comprobador de señal para campos magnéticos y sirve para verificar el funcionamiento de los módulos de aplicación BEMER (PEMF), como medida adicional a las demás precauciones de seguridad. El B.Scan Evo hace audible la señal BEMER de estructura multi-dimensional y, por lo tanto, también resulta muy efectivo para realizar demostraciones a personas interesadas. El B.Scan Evo puede utilizarse para comprobar productos de la línea Human y de la línea Horse.

Cómo utilizar el B.Scan Evo:

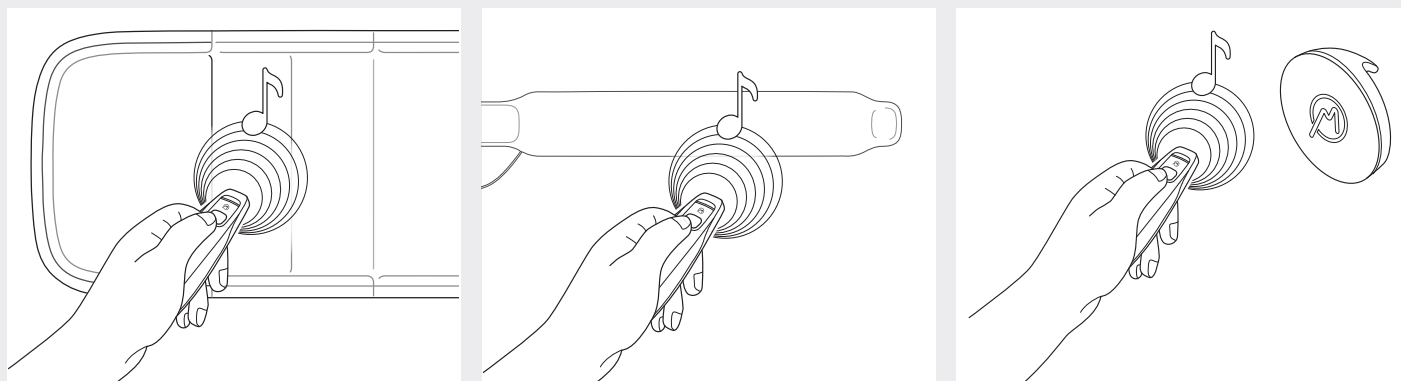


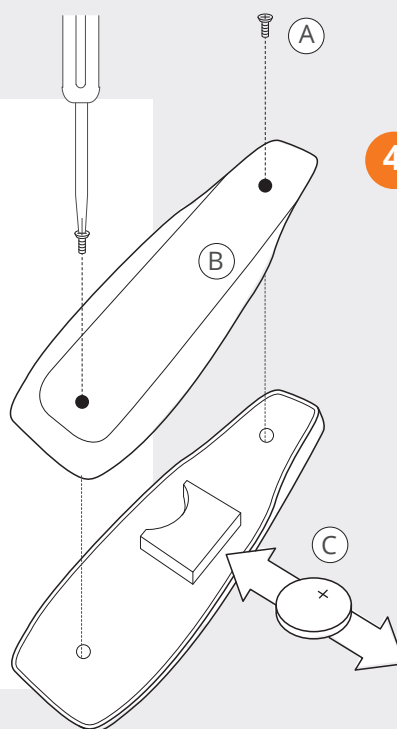
Figura 2: Ejemplos de uso del comprobador de señal para verificar el funcionamiento de los módulos de aplicación y para realizar demostraciones efectivas con fines informativos.

Pulsando una vez la tecla se enciende el dispositivo; si se mantiene pulsada más tiempo (varios segundos), el dispositivo se vuelve a desconectar. Si ya no detecta ninguna señal, el B.Scan Evo se desconecta automáticamente transcurridos 10 segundos.

Cómo cambiar la pila del B.Scan Evo:

- 1** Desenrosque los dos tornillos (véase fig. 3A).
- 2** Retire la parte posterior cuidadosamente (véase fig. 3B).
- 3** A continuación, desplace la pila usada hacia un lado (en el sentido que indica la flecha), sacándola de su alojamiento (véase fig. 3C).

Ahora inserte la pila nueva (CR 2032) en el alojamiento. Tenga en cuenta los signos de polaridad «+» y «-» (véase fig. 3C).



- 4** Vuelva a acoplar la parte posterior del dispositivo y atorníllela.

Figura 3:

Sujeto a modificaciones.
GC-3468 2180-2307
© BEMER Int. AG
LI-9495 Triesen

BEMER
GROUP

B.Scan Evo Signaalitesteri

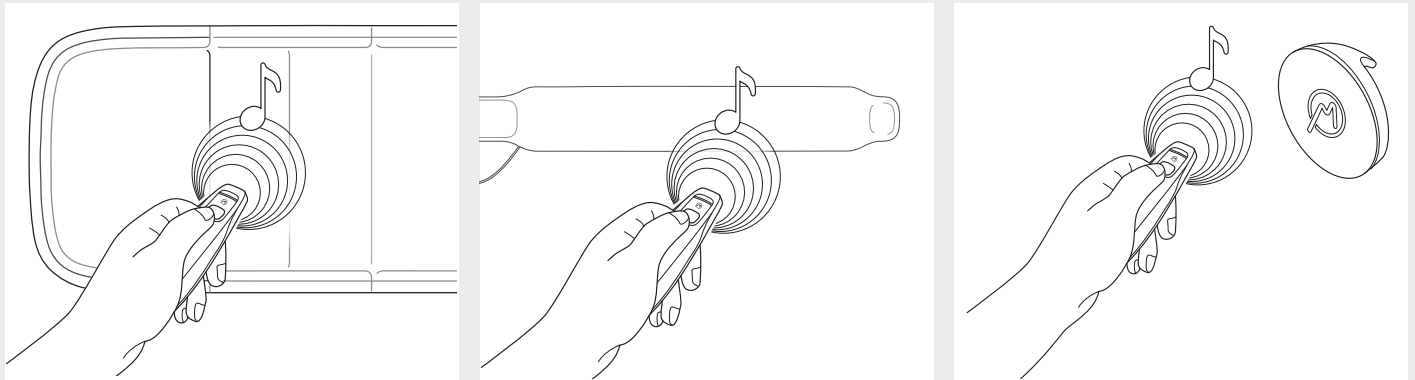
Suomi



Kuva 1:
B.Scan Evo
Signaalitesteri
Akustinen
signaali

B.Scan Evo on magneettikenttien signaalitesteri ja se on tarkoitettu BEMER-hoitoyksiköiden (PEMF) toiminnan tarkastamiseen turvallisuustoimenpiteiden lisäksi. B.Scan Evo tekee moniulotteisesta BEMER-signaalirakenteesta kuuluvan ja soveltuu siksi myös toiminnan esittelyyn. B.Scan Evo voi käyttää niin Human-Line- kuin Horse-Line-tuotteille.

B.Scan Evon käyttö:



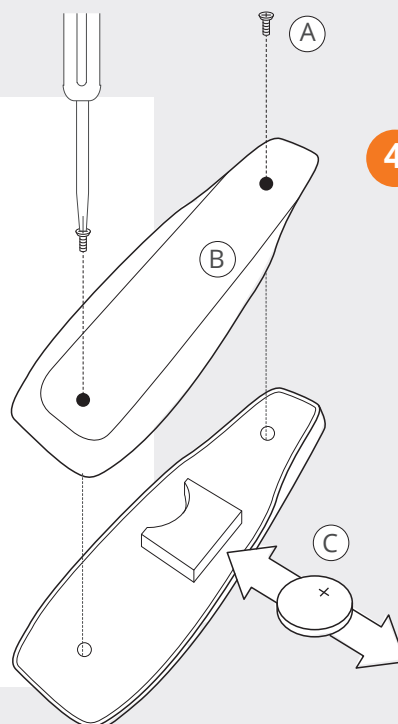
Kuva 2: Esimerkkejä signaalitesterin käytöstä hoitoyksikön toiminnan tarkastukseen tai esittelyyn.

Laite kytkeytyy toimintaan, kun painiketta painetaan kerran, ja pois toiminnasta painiketta pidempään (muutamana sekunnin ajan) painettaessa. B.Scan Evo kytkeytyy automaattisesti 10 sekunnin kuluttua pois toiminnasta, kun se ei enää havaitse signaalia.

B.Scan Evon pariston vaihto:

- 1** Avaa molemmat ruuvit (katso kuva 3A).
- 2** Irrota varovasti taustapuoli (katso kuva 3B).
- 3** Työnnä vanha paristo sivukautta (nuolen suuntaan) pois pidikkeestä (katso kuva 3C).

Työnnä uusi paristo (CR 2032) pidikkeeseen. Huomioi plus- ja miinusnavan merkit +/- (katso kuva 3C).



- 4** Aseta taustapuoli paikalleen ja kiinnitä se ruuveilla.

Kuva 3:

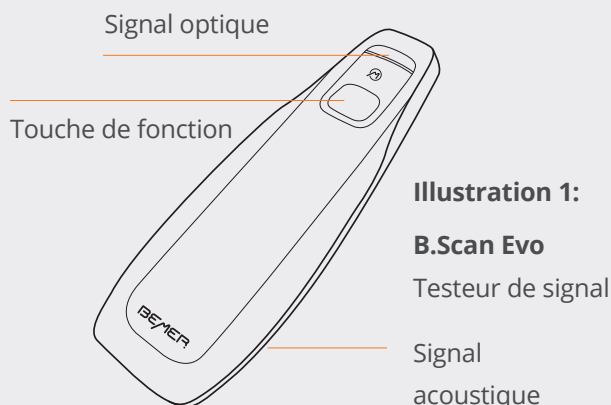
Pidätämme oikeuden muutoksiin.
GC-3468 2180-2307
© BEMER Int. AG
LI-9495 Triesen

BEMER
GROUP

B.Scan Evo

Testeur de signal

Français



Le B.Scan Evo est un testeur de signal pour les champs magnétiques et sert à vérifier le fonctionnement de vos modules d'application BEMER (PEMF) en plus des mesures de sécurité. Le B.Scan Evo rend audible la structure multi-dimensionnelle des signaux BEMER et convient donc également comme démonstration efficace pour les personnes intéressées. Le B.Scan Evo peut être utilisé pour les produits Human-Line et Horse-Line.

Application du B.Scan Evo:

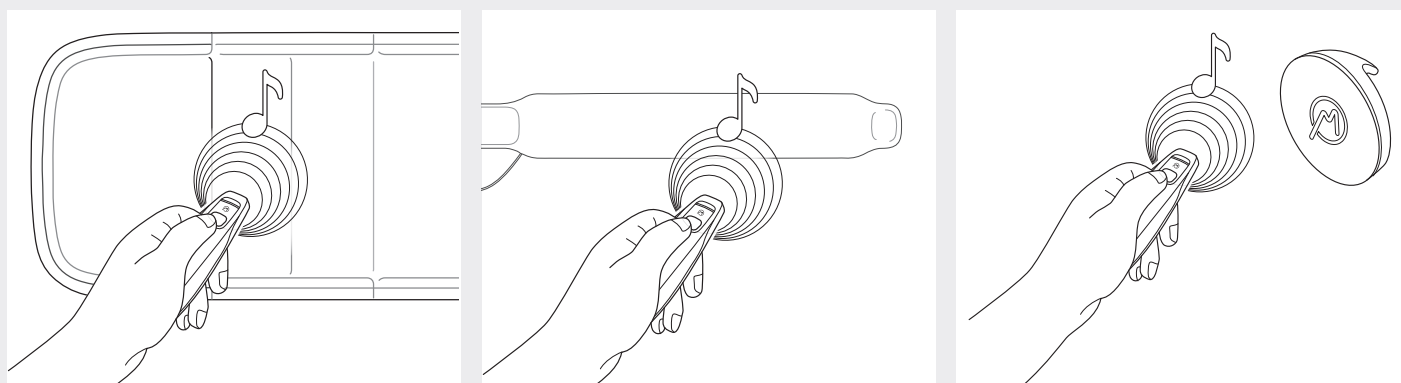


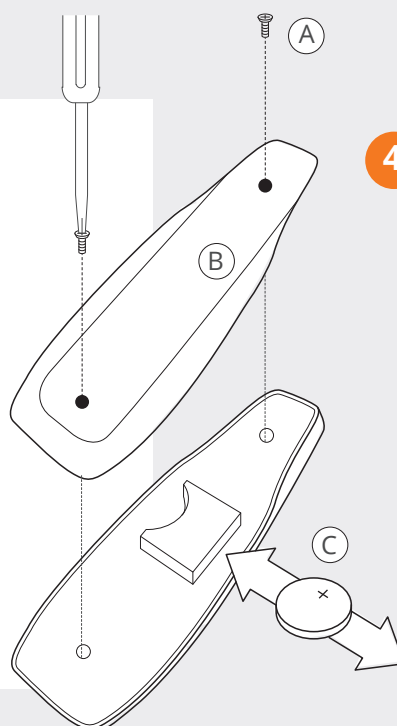
Illustration 2: Exemples d'utilisation du testeur de signal pour le contrôle du fonctionnement de vos modules d'application ou pour des démonstrations efficaces.

Une seule pression sur le bouton allume l'appareil, une pression prolongée (pendant quelques secondes) l'éteint. Si aucune structure de signal n'est détectée, le B.Scan Evo s'éteint automatiquement au bout de 10 secondes.

Remplacement de la pile du B.Scan Evo:

- 1 Desserrez les deux vis (voir figure 3A).
- 2 Retirez ensuite avec précaution le panneau arrière (voir ill. 3B).
- 3 Faites alors glisser la pile usagée latéralement (dans le sens de la flèche) hors de son support (voir illustration 3C).

Insérez maintenant la nouvelle pile (type CR 2032) dans le support. Assurez-vous de respecter le signe «+/-» (voir ill. 3C).



- 4 Remettez le panneau arrière sur l'appareil et revissez-le.

Illustration 3:

Sous réserve de modifications.
GC-3468 2180-2307
© BEMER Int. AG
LI-9495 Triesen

BEMER
GROUP

B.Scan Evo

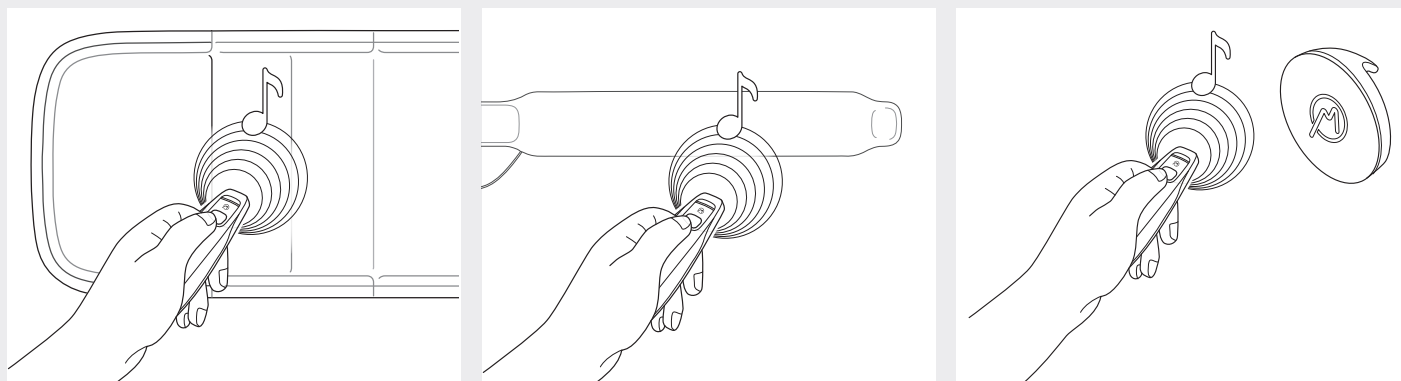
Jeltesztelő készülék

Magyar



A B.Scan Evo egy jeltesztelő készülék mágneses mezőkhöz és a BEMER kezelőegység (PEMF) működésének ellenőrzésére szolgál a biztonsági óvintézkedéseken túlmenően. A B.Scan Evo hallhatóvá teszi a többdimenziós BEMER-jelstruktúrát, így az érdeklődők számára is hatékony demonstrációt tesz lehetővé. A B.Scan Evo a Human-Line-hoz és a Horse-Line-hoz használható.

A B.Scan Evo használata:



2. ábra: példák a jeltesztelő eszköz használatára az Ön kezelőegységének ellenőrzéséhez, ill. a hatásos demonstrációhoz.

A gomb egyszeri megnyomásával bekapcsolhatja a készüléket, hosszabb nyomással (pár másodpercen át) újra kikapcsolhatja. Ha már nem észlelhető jelstruktúra, a B.Scan Evo 10 másodperc után automatikusan kikapcsol.

A B.Scan Evo elemeinek cseréje:

- 1 Csavarja ki mindkét csavart (lásd 3A ábra).
- 2 Most óvatosan távolítsa el a hátoldalt (lásd 3B ábra).
- 3 Most csúsztassa ki oldalra a régi elemet (a nyíl irányába) a tartójából (lásd 3C ábra).

Ezután csúsztassa be az új elemet (CR 2032 típus) a tartóba. Ügyeljen a „+/- pólus” jelzésre (lásd 3C ábra).

3. ábra:



A változtatások joga fenntartva.
GC-3468 2180-2307
© BEMER Int. AG
LI-9495 Triesen

BEMER
GROUP

B.Scan Evo

Dispositivo di scansione del segnale

Italiano



Figura 1:
B.Scan Evo
Dispositivo di scansione del segnale
Segnale acustico

B.Scan Evo è un dispositivo di scansione del segnale per campi magnetici e viene utilizzato per controllare il funzionamento dei moduli applicativi (PEMF) BEMER oltre che come misura di sicurezza. Grazie a B.Scan Evo è possibile udire l'insieme multidimensionale dei segnali BEMER e per questo è adatto anche come dimostrazione efficace per le persone interessate. B.Scan Evo può essere utilizzato per i prodotti sia della linea Human che della linea Horse.

Utilizzo di B.Scan Evo:

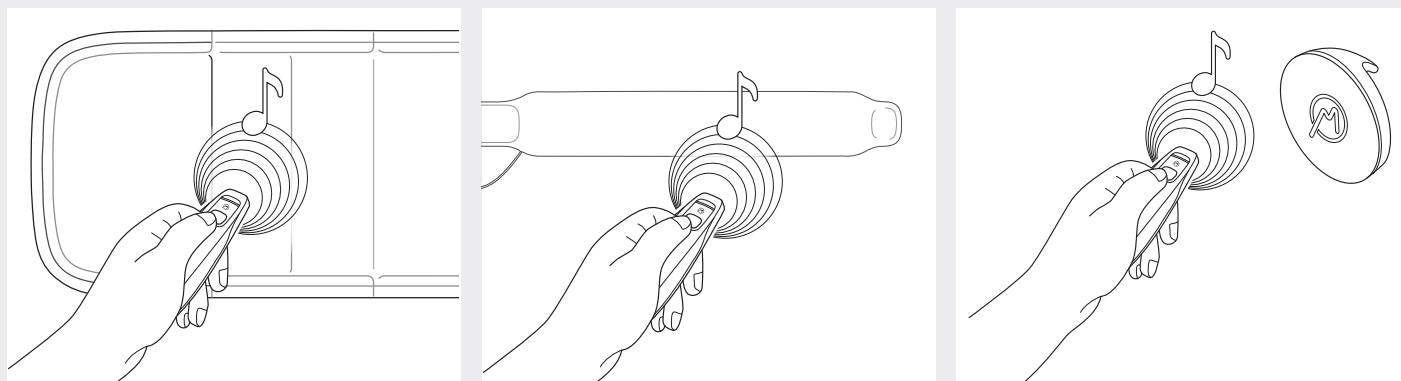


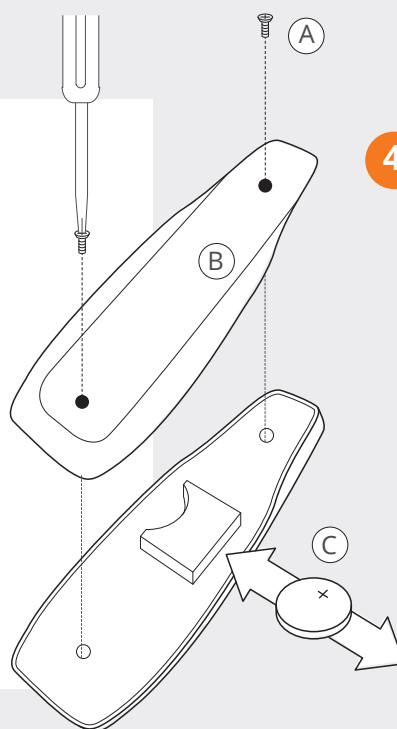
Figura 2: Esempi di utilizzo del dispositivo di scansione del segnale per verificare il funzionamento dei moduli applicativi o per dimostrazioni efficaci.

Premere una volta il pulsante per accendere il dispositivo, tenerlo premuto (per alcuni secondi) per spegnerlo. Qualora non venisse individuato più nessun segnale, B.Scan Evo si spegne automaticamente dopo 10 secondi.

Cambiare la batteria del dispositivo B.Scan Evo:

- 1** Svitare le due viti (vedi fig. 3A).
- 2** Rimuovere con cura lo sportellino posteriore (vedi fig. 3B).
- 3** Spingere lateralmente la vecchia batteria (nella direzione indicata dalla freccia) fuori dal suo alloggiamento (vedi fig. 3C).

Spingere la nuova batteria (tipo CR 2032) nell'alloggiamento. Prestare attenzione al simbolo "Polo +/-" (vedi fig. 3C).



- 4** Posizionare lo sportellino posteriore sul dispositivo e avvitarlo nuovamente.

Figura 3:

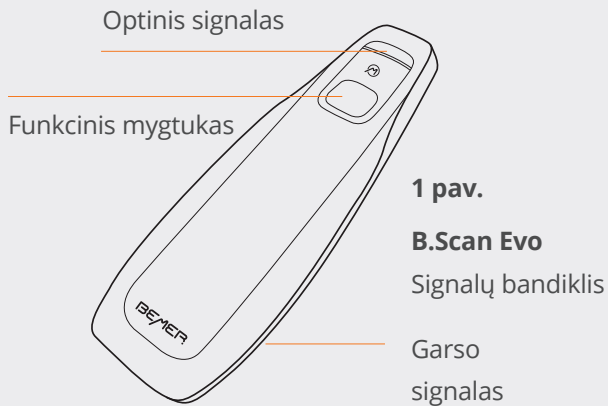
Soggetto a modifiche.
GC-3468 2180-2307
© BEMER Int. AG
LI-9495 Triesen

BEMER
GROUP

B.Scan Evo

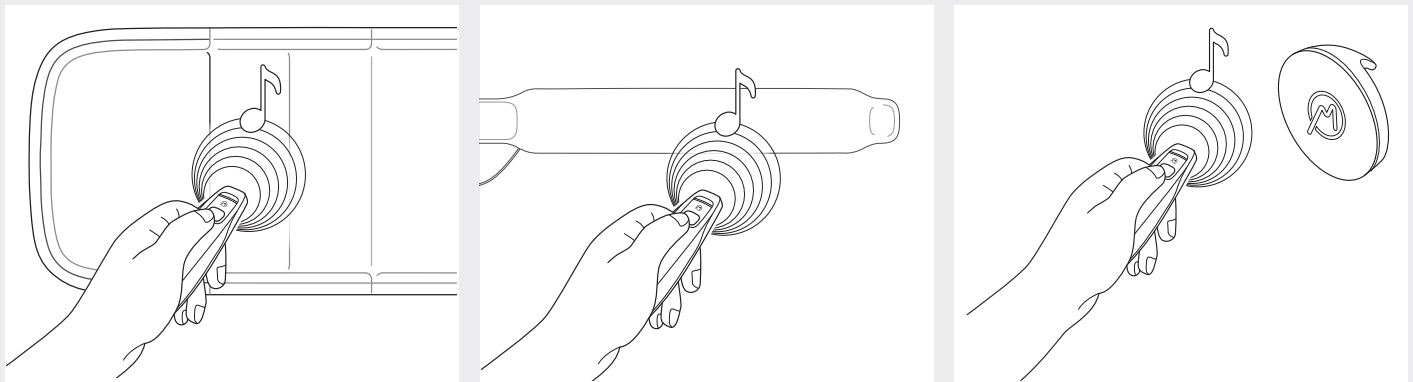
Signalų bandiklis

Lietuvių kalba



„B.Scan Evo“ – tai magnetinių laukų signalų bandiklis, skirtas, be saugos priemonių, papildomai patikrinti Jūsų BEMER aplikacinių modulių (PEMF) veikimą. „B.Scan Evo“ padaro girdimais daugiadimensių BEMER signalų rinkinius, todėl yra puiki ir veiksminga demonstracijos priemonė interesantams. „B.Scan Evo“ galima naudoti „Human-Line“ ir „Horse-Line“ gaminiams.

„B.Scan Evo“ naudojimas:



2 pav. Signalų bandiklio, skirto Jūsų aplikacinių modulių veikimui tikrinti arba veiksmingoms demonstracijoms, naudojimo pavyzdžiai.

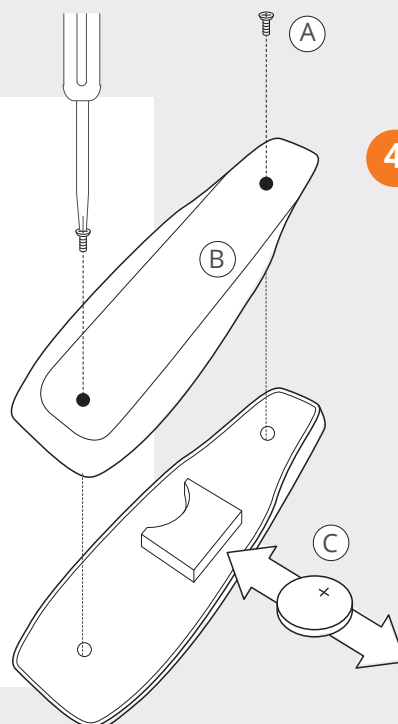
Vieną kartą paspaudus mygtuką, prietaisas įjungiamas, spaudžiant ilgiau (kelias sekundes), jis vėl išjungiamas. Jei nebeaptinkamas joks signalų rinkinys, po 10 sekundžių „B.Scan Evo“ išsijungia automatiškai.

Baterijos keitimas „B.Scan Evo“:

- 1 Atlaisvinkite abu varžtus (žr. 3A pav.).
- 2 Dabar atsargiai pašalinkite galinę pusę (žr. 3B pav.).
- 3 Dabar išstumkite seną bateriją į šoną (rodyklės kryptimi) iš jos laikiklio (žr. 3C pav.).

Dabar įstumkite naują bateriją (tipas CR 2032) į laikiklį. Tuo metu atkreipkite dėmesį į „+/-“ poliaus ženklą (žr. 3C pav.).

3 pav.



- 4 Dabar uždėkite galinę pusę ant prietaiso ir vėl jį susukite.

Galimi pakeitimai.
GC-3468 2180-2307
© BEMER Int. AG
LI-9495 Triesen

BEMER
GROUP

B.Scan Evo

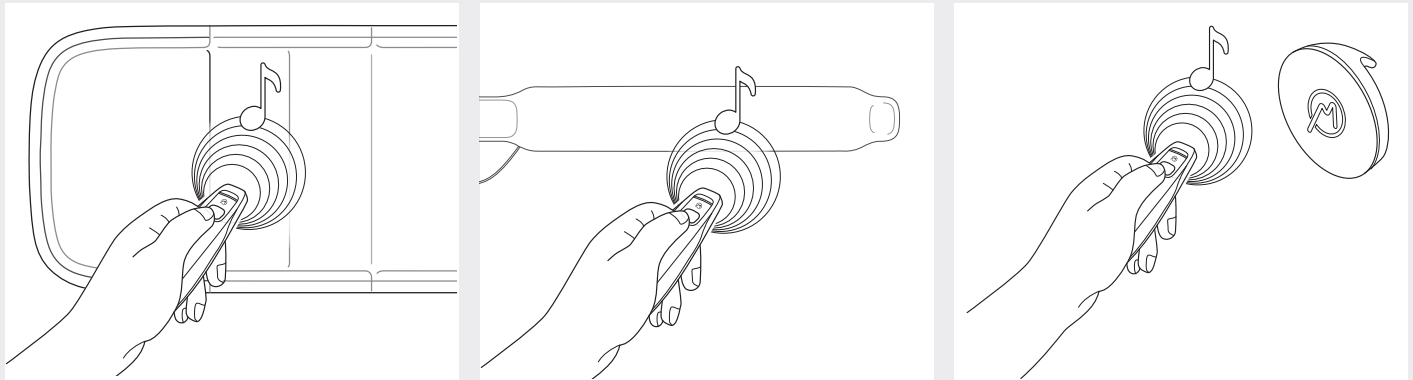
Penguji isyarat

Bahasa Melayu



B.Scan Evo ialah penguji isyarat untuk medan magnet dan digunakan untuk memeriksa fungsi modul aplikasi BEMER (PEMF) anda sebagai tambahan kepada langkah keselamatan. B.Scan Evo menjadikan struktur isyarat BEMER berbilang dimensi boleh didengar dan oleh itu juga sesuai sebagai demonstrasi yang berkesan untuk mereka yang berminat. B.Scan Evo boleh digunakan untuk produk Human-Line dan produk Horse-Line.

Penggunaan B.Scan Evo:



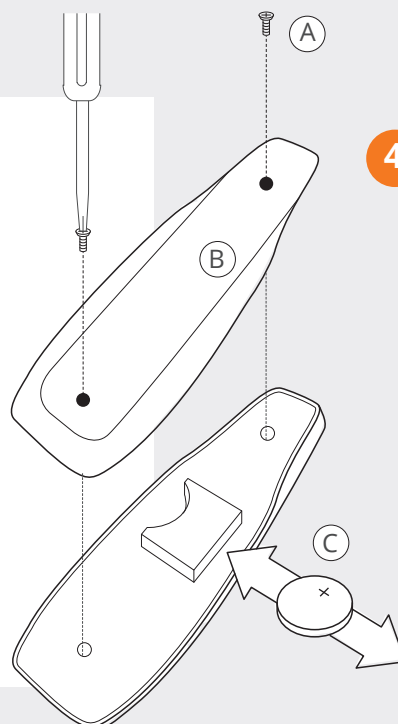
Rajah 2: Contoh penggunaan penguji isyarat untuk pemeriksaan fungsi modul aplikasi anda atau untuk demonstrasi yang berkesan.

Menekan butang satu kali menghidupkan peranti, menekan butang dengan lebih lama (selama beberapa saat) mematikan peranti semula. Jika tiada lagi struktur isyarat dikesan, B.Scan Evo akan dimatikan secara automatik selepas 10 saat.

Penukaran bateri bagi B.Scan Evo:

- 1 Longgarkan kedua-dua skru (lihat Rajah 3A).
- 2 Tanggalkan bahagian belakang dengan berhati-hati (lihat Rajah 3B).
- 3 Sekarang luncurkan bateri lama ke sisi (mengikut arah anak panah) keluar dari pemegang (lihat Rajah 3C).

Sekarang luncurkan bateri baharu (jenis CR 2032) ke dalam pemegang. Ambil perhatian terhadap 'terminal +/-' (lihat Rajah 3C).



- 4 Sekarang letakkan bahagian belakang pada peranti dan skrukan semula.

Rajah 3:

Tertakluk pada perubahan.
GC-3468 2180-2307
© BEMER Int. AG
LI-9495 Triesen

BEMER
GROUP

B.Scan Evo

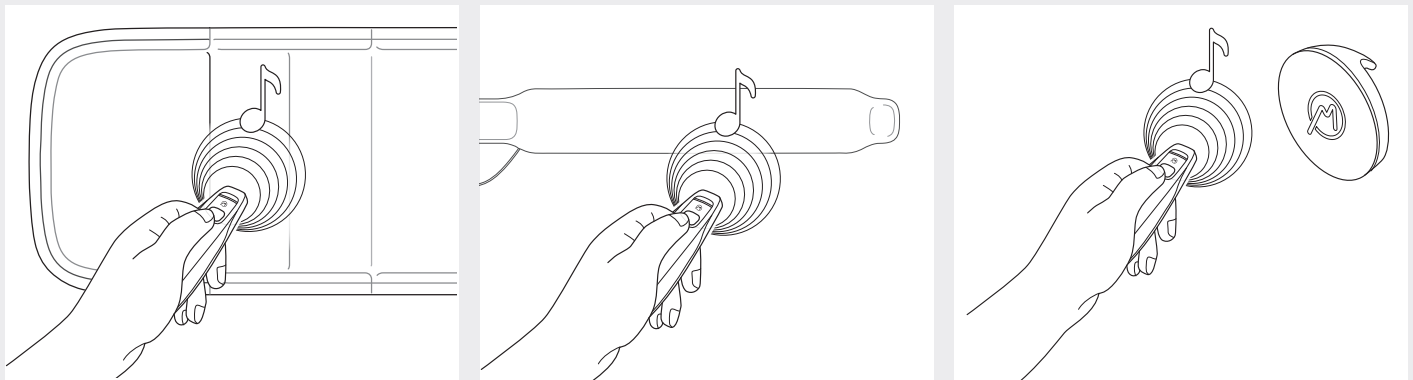
Signaaltestapparaat

Nederlands



De B.Scan Evo is een signaaltestapparaat voor magnetische velden en dient om bovenop de veiligheidsvoorzieningen de werking van uw BEMER applicatiemodule (PEMF) te controleren. De B.Scan Evo maakt de meerdimensionale BEMER signaalstructuur hoorbaar en is daarom ook uitstekend geschikt voor demonstraties aan belangstellenden. De B.Scan Evo kan gebruikt worden voor producten uit de Human- en Horse-Line.

Gebruik van de B.Scan Evo:



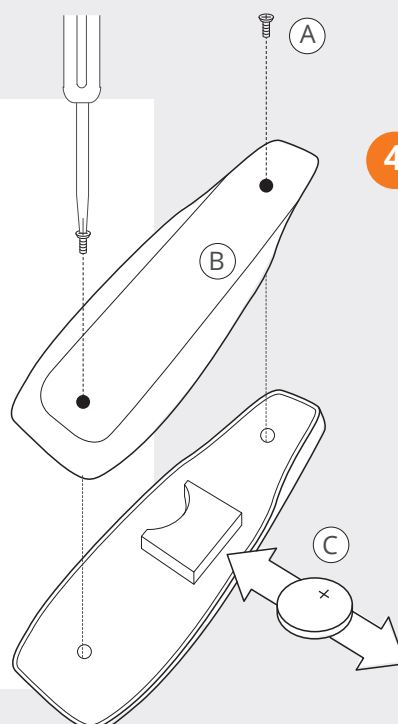
Afbeelding 2: voorbeelden voor het gebruik van het signaaltestapparaat om de werking van uw applicatiemodule te testen resp. te demonstreren.

Druk eenmaal op de toets om het apparaat in te schakelen, druk lang (enkele seconden) om het weer uit te schakelen. Als er geen signaalstructuur meer gedetecteerd wordt, schakelt de B.Scan Evo na 10 seconden automatisch uit.

Batterij van de B.Scan Evo vervangen:

- 1** Maak beide schroeven los (zie afb. 3A).
- 2** Verwijder nu voorzichtig de achterkant (zie afb. 3B).
- 3** Schuif de oude batterij naar de zijkant (in de richting van de pijl) uit de houder (zie afb. 3C).

Schuif nu de nieuwe batterij (type CR 2032) in de houder. Let daarbij op het teken van de polen (+/-) (zie afb. 3C).



- 4** Plaats de achterkant weer op het apparaat en schroef vast.

Afbeelding 3:

Wijzigingen voorbehouden.
GC-3468 2180-2307
© BEMER Int. AG
LI-9495 Triesen

BEMER
GROUP

B.Scan Evo signaltester

Norsk



B.Scan Evo er en signaltester for magnetiske felt og brukes til å kontrollere funksjonene til BEMER applikasjonsmodulene (PEMF) dine i tillegg til sikkerhetstiltakene. B.Scan Evo gjør den flerdimensjonale BEMER signalstrukturen hørbar og egner seg derfor også som en virkningsfull demonstrasjon for interesserte. B.Scan Evo kan brukes til produkter i Human-Line og Horse-Line.

Bruk av B.Scan Evo:

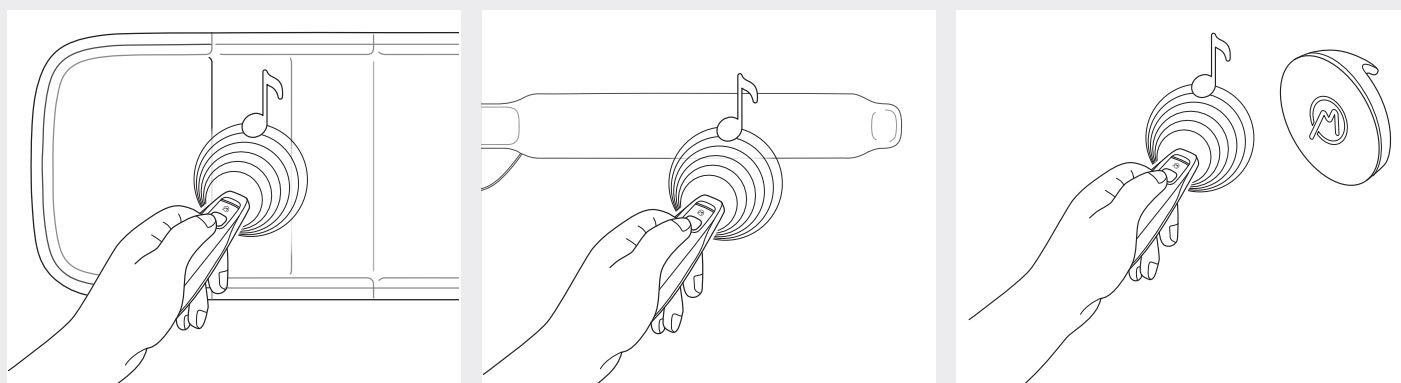


Fig. 2: Eksempler på bruk av signaltesteren for funksjonskontroll av applikasjonsmoduler el. for virkningsfulle demonstrasjoner.

Ett trykk på knappen slår på apparatet, et lengre trykk (i flere sekunder) slår det av igjen. Når ingen signalstrukturer registreres lenger, slår B.Scan Evo seg automatisk av etter 10 sekunder.

Skifte batteri på B.Scan Evo:

- 1** Løsne begge skruene (se fig. 3A).
- 2** Løsne nå baksiden forsiktig (se fig. 3B).
- 3** Skyv det gamle batteriet til siden (i pilens retning) og ut av holderen (se fig. 3C).

Skyv det nye batteriet (type CR 2032) inn i holderen. Vær oppmerksom på «+/-pol»-tegnet (se fig. 3C).

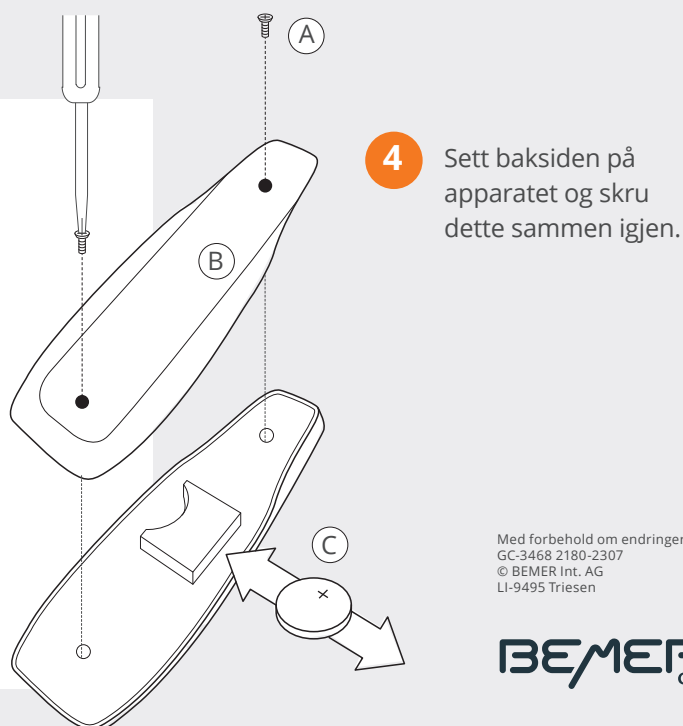


Fig. 3:

Med forbehold om endringer.
GC-3468 2180-2307
© BEMER Int. AG
LI-9495 Triesen

BEMER
GROUP

B.Scan Evo

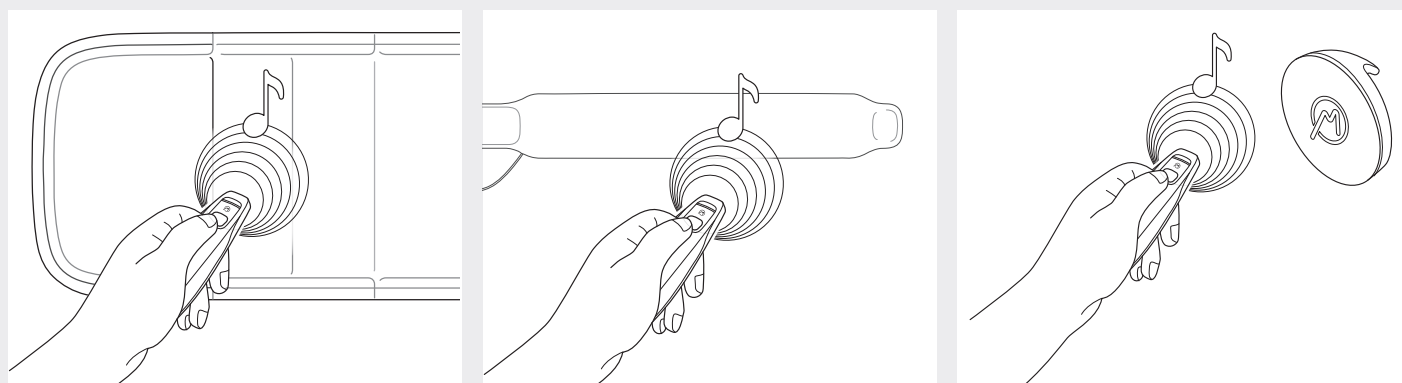
Tester sygnału

Polski



B.Scan Evo to tester sygnału przeznaczony do pomiaru pól elektromagnetycznych. Służy on do kontroli działania modułów aplikacji BEMER (PEMF) w uzupełnieniu do środków bezpieczeństwa. B.Scan Evo sprawia, że wielowymiarowa struktura sygnałów BEMER staje się słyszalna i dzięki temu skutecznie pokazuje działanie urządzenia osobom zainteresowanym. B.Scan Evo może być używany zarówno w przypadku linii produktów Human Line, jak i Horse Line.

Zastosowanie B.Scan Evo:



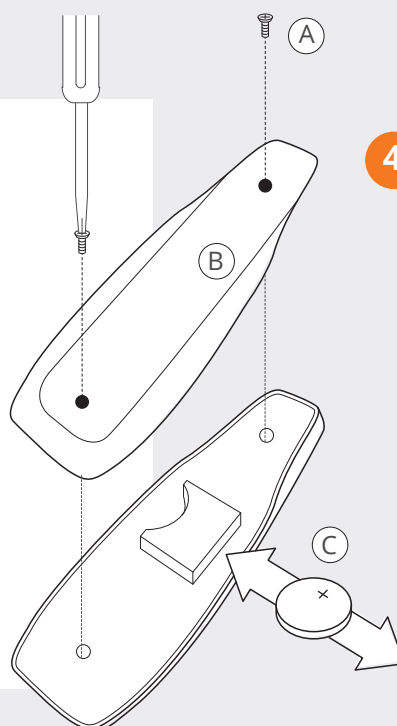
Ilustracja 2: Przykłady zastosowania testera sygnału w celu kontroli działania modułów aplikacji lub skutecznej prezentacji produktu.

Jednorazowe naciśnięcie przycisku włącza urządzenie, dłuższe naciśnięcie (powyżej kilku sekund) wyłącza je ponownie. Jeśli struktura sygnałów nie jest już wykrywana, B.Scan Evo wyłącza się automatycznie po 10 sekundach.

Wymiana baterii w B.Scan Evo:

- 1** Odkręcić obie śruby (patrz ilustracja 3A).
- 2** Ostrożnie zdjąć tylną pokrywę (patrz ilustracja 3B).
- 3** Wsunąć zużytą baterię na bok (w kierunku strzałki) z uchwytu (patrz ilustracja 3C).

Wsunąć teraz nową baterię (typ CR 2032) w uchwyt. Przestrzegać oznaczenia „+/-” (patrz ilustracja 3C).



- 4** Założyć pokrywę na urządzenie i ponownie wkręcić śruby.

Ilustracja 3:

Zmiany zastrzeżone.
GC-3468 2180-2307
© BEMER Int. AG
LI-9495 Triesen

BEMER
GROUP

B.Scan Evo

Testador de sinais

Português



Figura 1:
B.Scan Evo
Testador de sinais

Sinal acústico

O B.Scan Evo é um testador de sinais para campos magnéticos e é usado para verificar o funcionamento de seus módulos de aplicação BEMER (PEMF), adicionalmente às precauções de segurança. O B.Scan Evo torna audível a estrutura multidimensional de sinal da BEMER e, por isso, também é adequado para ser usado para demonstração prática aos interessados. O B.Scan Evo tanto pode ser usado com os produtos da "Human Line" como da "Horse Line".

Uso do B.Scan Evo:

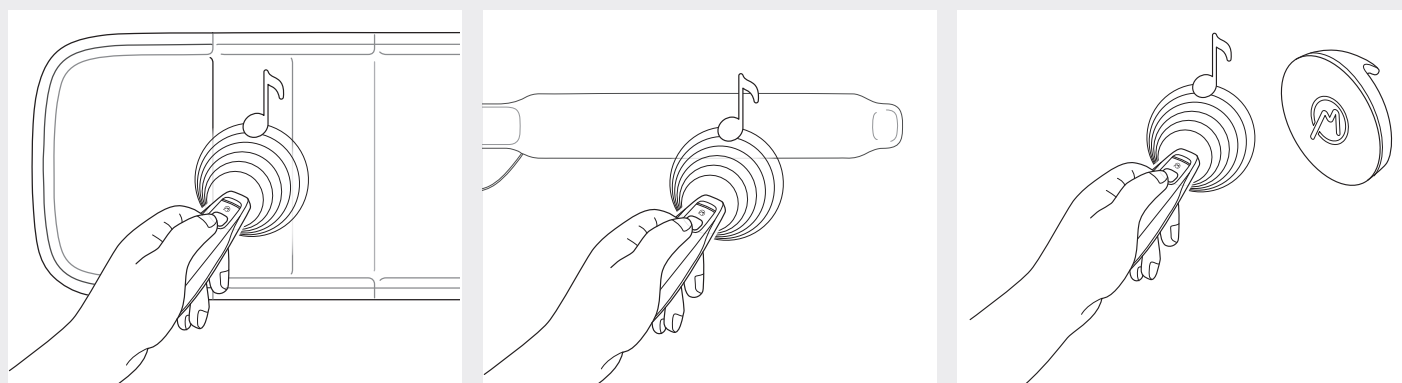


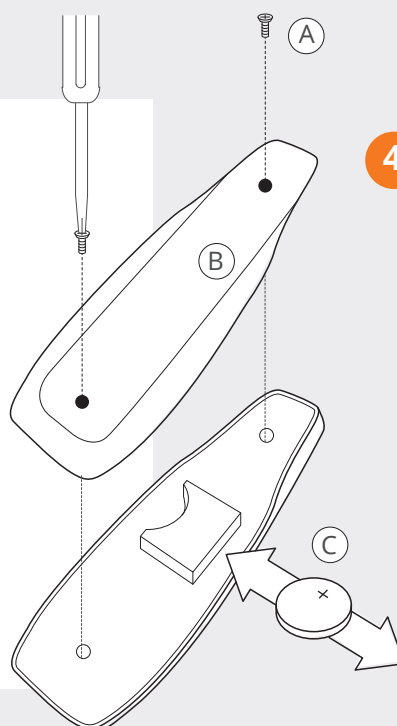
Figura 2: exemplos de uso do testador de sinais para verificação de função de seus módulos de aplicação ou para demonstrações práticas.

Pressionar o botão uma vez liga o dispositivo; pressioná-lo durante mais tempo (por alguns segundos) o desliga novamente. Se não for detectada mais nenhuma estrutura de sinal, o B.Scan Evo se desliga automaticamente após 10 segundos.

Trocar a bateria do B.Scan Evo:

- 1** Solte os dois parafusos (veja a fig. 3A).
- 2** Agora, remova cuidadosamente a parte traseira (veja a fig. 3B).
- 3** Agora, deslize a bateria usada para o lado (na direção da seta) para fora de seu suporte (veja a fig. 3C).

Agora, deslize a bateria nova (tipo CR 2032) para o suporte. Observe o sinal de "polaridade +/-" (veja a fig. 3C).



- 4** Agora, coloque a parte traseira no dispositivo e aparafuse-a novamente.

Figura 3:

Sujeito a alterações sem aviso prévio.
GC-3468 2180-2307
© BEMER Int. AG
LI-9495 Triesen

BEMER
GROUP

B.Scan Evo

Tester semnal

Română



Figura 1:
B.Scan Evo
Tester semnal
Semnal acustic

B.Scan Evo este un tester de semnal pentru câmpuri magnetice și folosește la verificarea funcționării modulelor dvs. de aplicare BEMER (PEMF), suplimentar față de măsurile de siguranță. B.Scan Evo face audibilă structura semnalului multidimensional și, de aceea, este adecvat și drept demonstrație eficientă pentru persoanele interesate. B.Scan Evo poate fi utilizat pentru Human-Line și pentru Horse-Line.

Utilizarea B.Scan Evo:

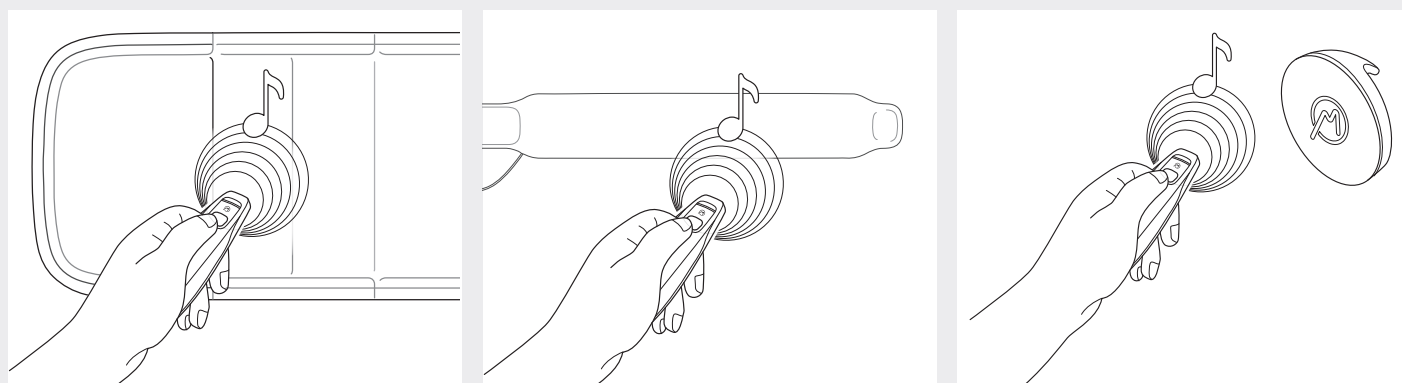


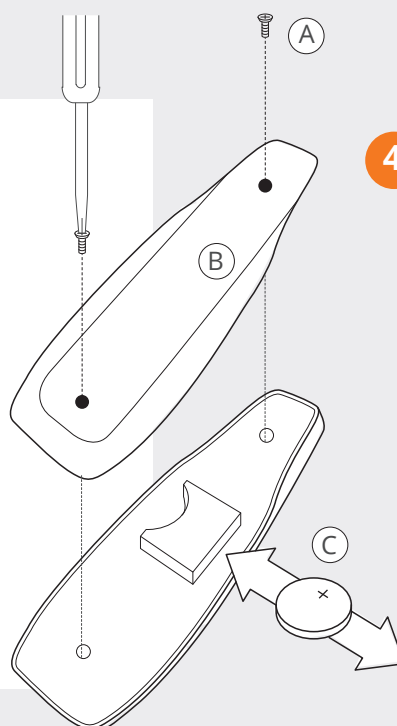
Figura 2: exemple pentru utilizarea testerului de semnal pentru verificarea funcțională a modulelor dvs. de aplicare, respectiv pentru demonstrațiile eficiente.

Apăsarea o singură dată a tastei pornește aparatul, apăsarea îndelungată (timp de câteva secunde) îl oprește din nou. Dacă nu mai este detectată nicio structură a semnalului, B.Scan Evo se oprește în mod automat după 10 secunde.

Schimbarea bateriei la B.Scan Evo:

- 1** Desfaceți ambele șuruburi (vezi Fig. 3A).
- 2** Îndepărtați acum cu atenție partea posterioară (vezi Fig. 3B).
- 3** Împingeți acum vechea baterie în lateral (în direcția săgeții) din suportul ei (vezi Fig. 3C).

Împingeți acum noua baterie (tip CR 2032) în suport. Respectați simbolul „polului +/-” (vezi Fig. 3C).



- 4** Așezați acum partea posterioară pe aparat și înșurubați-o din nou.

Figura 3:

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări.
GC-3468 2180-2307
© BEMER Int. AG
LI-9495 Triesen

BEMER
GROUP

B.Scan Evo

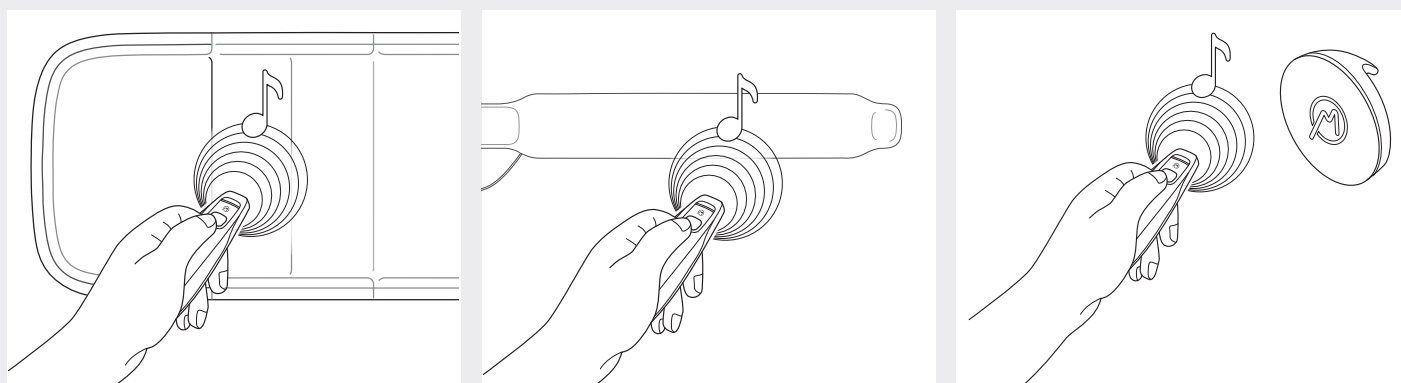
Prístroj na testovanie signálu

Slovenščina



B.Scan Evo je zariadenie na testovanie signálu prenášaného magnetickým poľom a slúži – dopĺňajúc bezpečnostné opatrenia – na kontrolu funkčnosti vašich aplikačných modulov BEMER (PEMF). B.Scan Evo umožňuje počuť viacrozmerný signál BEMER, a preto je vhodný aj ako účinná ukážka pre záujemcov. B.Scan Evo možno použiť u výrobkov pre človeka (Human) aj u výrobkov pre kone (Horse).

Používanie B.Scan Evo:



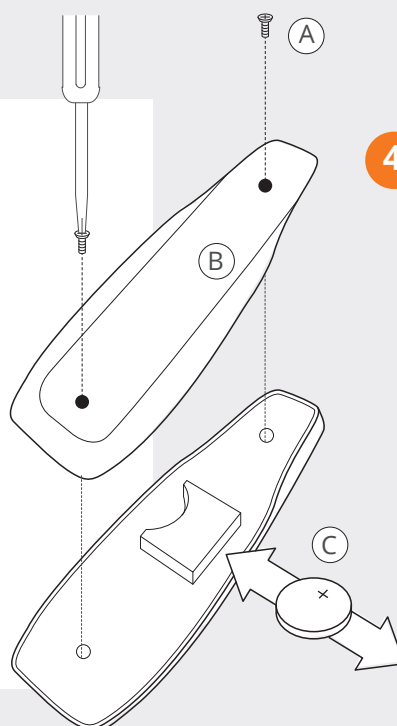
Obrázok 2: Príklady použitia testovacieho prístroja na skúšku funkčnosti vašich aplikačných modulov alebo na účinné ukážky.

Jedným stlačením tlačidla sa prístroj zapne, dlhším stlačením (niekoľko sekúnd) sa opäť vypne. Ak už nebude detekovaný žiaden ďalší signál, B.Scan Evo sa po 10 sekundách automaticky vypne.

Výmena batérie v prístroji B.Scan Evo:

- 1 Uvoľnite obidve skrutky (pozri obr. 3A).
- 2 Opatrne odstráňte zadný kryt (pozri obr. 3B).
- 3 Vysuňte starú batériu z jej držiaka do strany (v smere šípky) (pozri obr. 3C).

Zasuňte do držiaka novú batériu (typ CR 2032). Dbajte na správnu polaritu „+/-“ (pozri obr. 3C).



- 4 Nasadte zadný kryt na prístroj a priskrutkujte ho späť.

Obrázok 3:

Zmeny vyhradené.
GC-3468 2180-2307
© BEMER Int. AG
LI-9495 Triesen

BEMER
GROUP

B.Scan Evo

Uređaj za ispitivanje signala

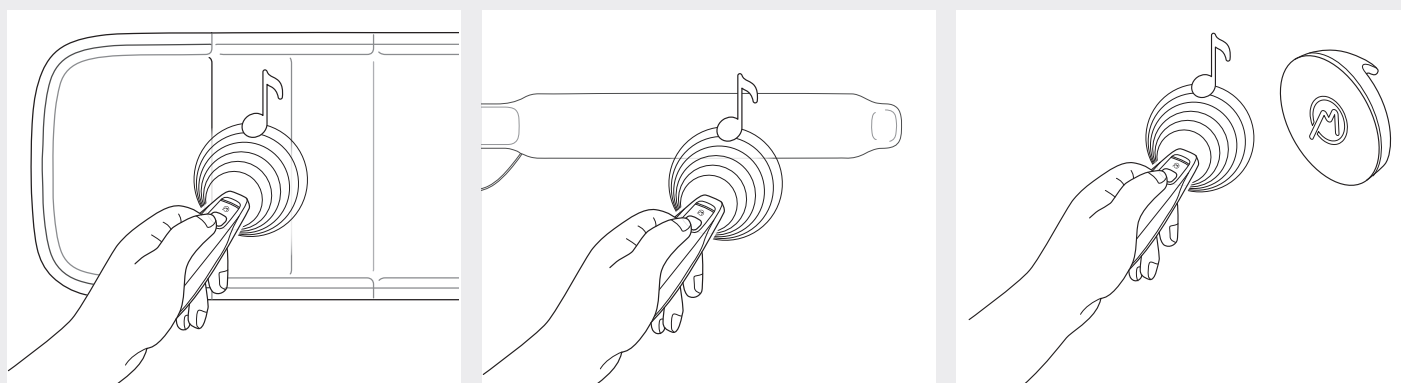
Srpski



sl. 1:
B.Scan Evo
Uređaj za ispitivanje signala

Opcija B.Scan Evo je uređaj za ispitivanje signala za magnetna polja i koristi se za dodatnu proveru ispravnosti Vaših BEMER aplikativnih modula (PEMF) uz bezbednosne mere opreza. B.Scan Evo čini višedimenzionalnu BEMER strukturu signala zvučnom pa je otuda izuzetno prikladna za efikasne demonstracije zainteresovanoj publici. B.Scan Evo može da se koristi u kombinaciji sa proizvodima za ljude - Human-Line, kao i onima za konje - Horse-Line.

Primena uređaja B.Scan Evo:



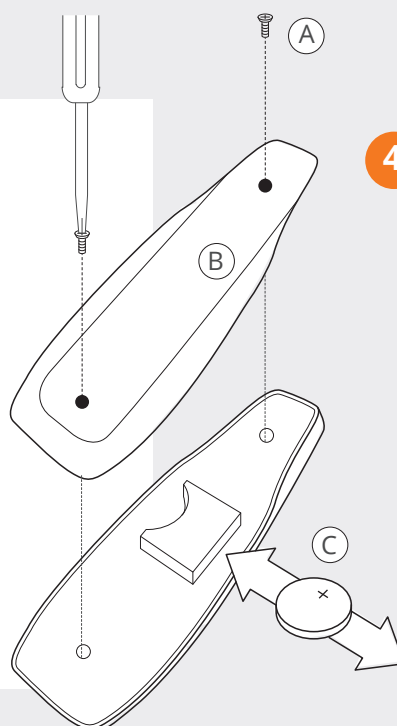
sl. 2: Primeri upotrebe uređaja za ispitivanje signala za proveru ispravnosti Vaših aplikativnih modula odnosno za efikasne demonstracije.

Jednokratnim pritiskom na taster uključujete uređaj, a dugim (koji traje duže od nekoliko sekundi) ga isključujete. Ako se više ne detektuje nikakva struktura signala, B.Scan Evo se automatski isključuje nakon 10 sekundi.

Menjanje baterije kod opcije B.Scan Evo:

- 1 Otpustite oba vijka (pogledajte sl. 3A).
- 2 Pažljivo skinite zadnji deo (pogledajte sl. 3B).
- 3 Izgurajte staru bateriju u stranu (u pravcu strelice) iz držača (pogledajte sl. 3C).

Umetnite novu primarnu bateriju (tip CR 2032) u držač. Pritom obratite pažnju na oznaku za „+/- pol“ (pogledajte sl. 3C).



sl. 3:

Zadržano pravo na izmene.
GC-3468 2180-2307
© BEMER Int. AG
LI-9495 Triesen

BEMER
GROUP

B.Scan Evo Signaltestare

Svenska

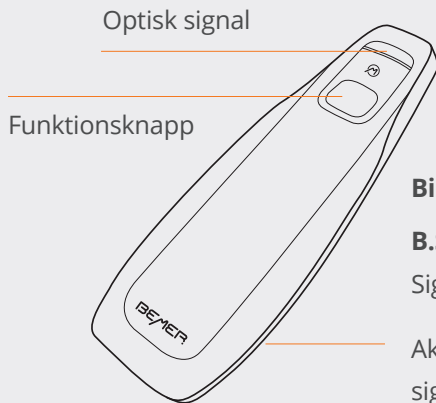


Bild 1:
B.Scan Evo
Signaltestare
Akustisk
signal

B.Scan Evo är en signaltestare för magnetiska fält och är till för att kontrollera funktionen för dina BEMER applikationsmoduler (PEMF) utöver säkerhetsåtgärderna. Med B.Scan Evo kan man höra det flerdimensionella BEMER signalsystemet. Den fungerar då också som effektiv demonstration för intresserade personer. B.Scan Evo kan användas för produkterna i Human-Line och för Horse-Line.

Användning av B.Scan Evo:

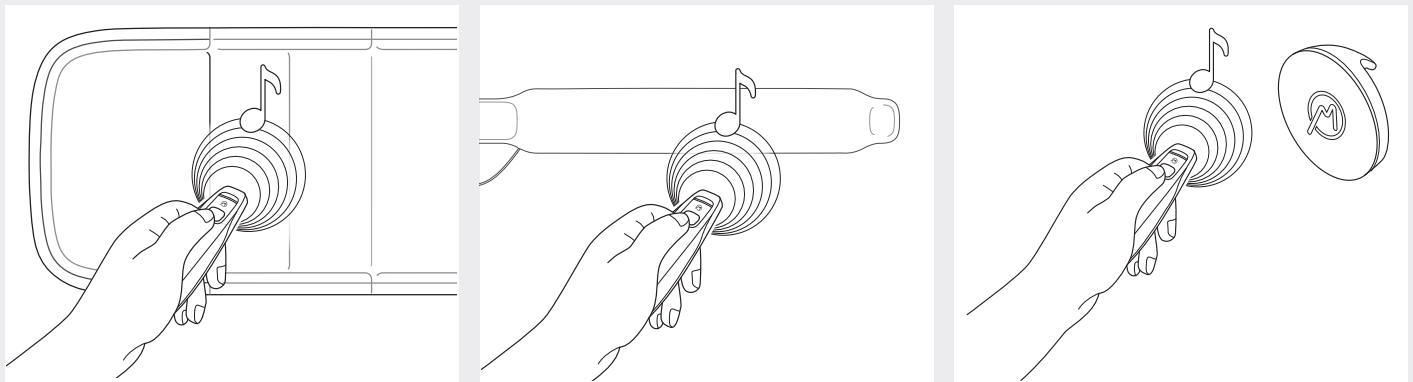


Bild 2: Exempel på användning av signaltestaren för funktionskontrollen av dina applikationsmoduler eller för effektfulla demonstrationer.

En tryckning på knappen sätter på enheten, längre tryckning (under några sekunder) stänger av den igen. Om inget signalsystem detekteras längre, stängs B.Scan Evo av automatiskt efter 10 sekunder.

Byta batteri i B.Scan Evo:

- 1** Lossa de båda skruvarna (se bild 3A).
- 2** Ta nu försiktigt bort baksidan (se bild 3B).
- 3** Skjut sedan ut det gamla batteriet åt sidan (i pilriktningen) från hållaren (se bild 3C).

Skjut nu in det nya batteriet (typ CR 2032) i hållaren. Var då observant på "+/-pol"-tecknet (se bild 3C).

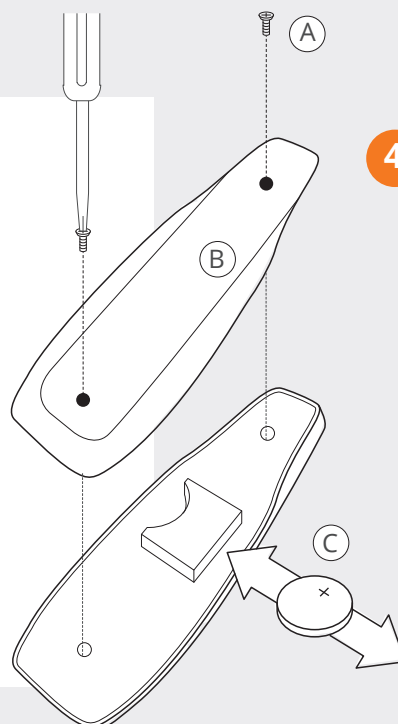


Bild 3:

- 4** Sätt på baksidan på enheten och skruva samman igen.

Med reservation för ändringar.
GC-3468 2180-2307
© BEMER Int. AG
LI-9495 Triesen

BEMER
GROUP